

Meghan Birch

New York University Graduate with an M.S. in Translation
1640 Walingwood Dr., North Las Vegas, NV, 89031
(702) 557-8477
translate@oxfordcomma.cl

Personal Profile

I am a native English speaker, and Spanish is one of my second languages. I have been studying Spanish for most of my life. I have traveled to Spanish-speaking countries in order to develop my language skills. I have a Bachelor's degree in linguistics, with a minor in Spanish and an M.S. in Translation.

Education

- January 2016 – Graduated with distinction from New York University with a Master of Science in Translation
- Fall 2009 – Fall 2012 Graduated with Bachelor of Arts in Linguistics with a minor in Spanish, University Honors, and Latin Honors *Magna Cum Laude* from the University of Nevada, Las Vegas
- Spring 2011 - Studied Spanish with University Study Abroad Consortium (USAC) in La Universidad Nacional (UNA) de Costa Rica in Heredia, Costa Rica
- Fall 2005 – Spring 2009 Graduated with Honors Diploma from the Las Vegas Academy of International Studies and Visual and Performing Arts

Language and Linguistics Courses

- [FREN 114] Level 2 French as a Foreign Language, University of Nevada, Las Vegas, Fall 2015
- [GER 114] Level 2 German as a Foreign Language, University of Nevada, Las Vegas, Fall 2015
- [TRAN 4000] Thesis Project, New York University, Fall 2015
- [TRAN 1120] Contrastive Stylistics – Spanish and English, New York University, Fall 2015
- [TRAN 1010] Theory and Practice of Translation, New York University, Spring 2015
- [TRAN 1000] Theory and Practice of Terminology, New York University, Spring 2015
- [TRAN 1030] Introduction to Pragmatics, New York University, Fall 2014
- [FOL 499] Applied Linguistics for the Teaching of Languages, University of Nevada, Las Vegas, Fall 2012
- [FREN 113] Level 1 French as a Foreign Language, University of Nevada, Las Vegas, Fall 2012
- [GER 113] Level 1 German as a Foreign Language, University of Nevada, Las Vegas, Fall 2012
- [ITAL 113] Level 1 Italian as a Foreign Language, University of Nevada, Las Vegas, Fall 2012
- [SPAN 410] Topics in Hispanic Linguistics at the University of Nevada, Las Vegas, Fall 2012
- [ENG 414A] History of the English Language at the University of Nevada, Las Vegas, Spring 2012
- [HON 400H] Worlds Revealed: Studies in Translation at the University of Nevada, Las Vegas, Spring 2012
- [FOL 414] Introduction to Romance Linguistics at the University of Nevada, Las Vegas, Spring 2012

- [SPAN 496] Spanish Dialectology at the University of Nevada, Las Vegas, Fall 2011
- [FOL 311] Current Linguistic Theory at the University of Nevada, Las Vegas, Fall 2011
- [ENG 411B] Principles of Modern Grammar at the University of Nevada, Las Vegas, Fall 2011
- [ENG 211] Introduction to Linguistics at the University of Nevada, Las Vegas, Summer 2011
- [ANTH 485] Language and Culture at the University of Nevada, Las Vegas, Spring 2010
- [ANTH 106] Introduction to Linguistic Anthropology at the University of Nevada, Las Vegas, Fall 2009

Grade Point Averages

- Current GPA at NYU: 3.88
- Overall Undergraduate GPA at UNLV: 3.71
- Linguistics Courses GPA at UNLV: 3.52
- Spanish Courses GPA at UNLV: 3.66
- Study Abroad GPA at UNLV: 3.87

Study Abroad

- United Nations, Geneva, Switzerland, New York University course “United Nations in Geneva” June 2015
- Heredia, Costa Rica, University Study Abroad Consortium (USAC) per la Universidad Nacional de Costa Rica, January 2011 – May 2011
- Grenada, Nicaragua and Masaya, Nicaragua (3-day visit), February 2011
- Curicó, Chile, Personal Trip, February 2013 – March 2013
- Curicó, Chile, Personal Trip, November 2013 – December 2014

Language Teaching Experience

- University of Nevada, Las Vegas: Instructor of Spanish as a Second Language
 - August 24, 2015 through Present
 - Address: 4505 S. Maryland Parkway, Las Vegas, NV, 89154
 - Supervisor: Dr. Germán Negrón
 - Phone Number: (702) 895-3448
 - Website: liberalarts.unlv.edu/Foreign_Languages/
 - Responsibilities: guide students’ learning of Spanish as a foreign language through classroom exercises, projects and conversation
- University of Nevada, Las Vegas: Language Resource Center Student Staff Member
 - August 20, 2015 through Present
 - Address: 4505 S. Maryland Parkway, Las Vegas, NV, 89154
 - Supervisor: Gerhard Hartig
 - Phone Number: (702) 895-4032
 - Website: lrc.unlv.edu
 - Responsibilities: help students to schedule language placement exams, provide language resources to students, oversee computer lab activity, answer student questions about foreign language department
- AIEP, Sede Curicó: Instructor of English as a Second Language
 - March 3, 2014 through July 31, 2015

- Supervisor: David Herrera
- Address: Av O'Higgins N° 201, Curicó, Chile, 334000
- Phone Number: 011 56 02 240 27901
- Website: aiep.cl
- Responsibilities: guide students' learning of English as a second language through classroom exercises, projects and conversation
- Freelance Language Tutor
 - September 18, 2011 through Present
 - Locations: Las Vegas, NV, USA; Heredia, Costa Rica; Curicó, Chile
 - Over 400 hours of tutoring experience
 - Over 455 total hours including volunteer tutoring experience
 - 5 students of Spanish
 - 7 students of English
 - Responsibilities: working with students on vocabulary, spelling, pronunciation, grammar, reading, and comprehension of Spanish as a second language

Volunteer Work

- Tutoring students of English as a second language to native Spanish speakers
 - Curicó, Chile
 - November 17, 2013 – Present
 - 5 hours of volunteering
 - 2 male adolescent students
 - Matías Pérez from Teno, Chile
 - Claudio Concha from Teno, Chile
 - Instruction in grammar, pronunciation, spelling, and vocabulary
- Tutoring students of English as a second language to native Spanish speakers
 - Las Vegas, NV
 - September 2012 – September 2013
 - 16 hours of volunteering
 - 2 female adult students
 - Yanett Gomez, from Tlaxcala, Mexico - 12 hours
 - Julianna Sanchez from Chihuahua, Mexico – 4 hours
 - Instruction in grammar, pronunciation, spelling, and vocabulary
- Tutoring students of English as a second language to native Spanish speakers
 - Santa Cecilia Bilingüe Colegio de Heredia, Costa Rica
 - March 2, 2011 through May 11, 2011
 - 51 hours of volunteering
 - Over 50 Costa Rican students, grades 1 – 6
 - Instruction in grammar, pronunciation, spelling, and vocabulary

Community Service

- Walk for Darfur, March 2007
- Relay for Life
 - Las Vegas Academy April, 2008

- Desert Oasis, May 2009
- Las Vegas Academy Thrift Store Event, December 2007

Scholarly Conferences Attended

- American Council on the Teaching of Foreign Languages Conference at the San Diego Convention Center in San Diego, California, November 2015.
- Sixteenth Annual Conference for Language, Interaction and Culture Graduate Student Association at the University of California, Los Angeles. May 6-8, 2010 (CLIC)
- Undergraduate Research Conference at University of Nevada, Las Vegas, November 2010.

Awards

- UNLV Dean's Honor's List, 2009-2012
- Participation Award for *Sex differences in emotional appropriateness* Poster, November 2010
- Spanish Ambassador Award from the Spanish Department of the International Studies Program of the Las Vegas Academy of International Studies and Performing and Visual Arts, February 2007

Organizations

- LVA (Las Vegas Academy) Vegan/Vegetarian Club, 2007-2008
- LVA Secular Student Alliance, 2007-2009
- LVA Spanish Club 2007-2008
- UNLV (University of Nevada, Las Vegas) Anthropology Society, Fall 2010
- UNLV Linguistic Anthropology Reading Club, Spring 2010
- UNLV Capoeira Club, August 2010 – December 2010
- UNLV PAAVE (Peers Advocating for Anti-Violence Education) Spring 2010
- UNLV Psychology Club Spring 2010 – Fall 2010

Scholarships

- Mildred P. Cotner Scholarship, Fall 2009 – Fall 2012
- Millenium Scholarship, Fall 2009 – Fall 2012
- Honors Scholarship, Spring 2011, Spring 2012, Summer 2012, Fall 2012
- CSUN Study Abroad Scholarship, Spring 2011
- UNLV International Programs Department Study Abroad Scholarship, Spring 2011
- NEW Leadership Nevada, Summer 2009

Leadership Positions

- Promotion to Supervisor at K-mart, June 2010 – December 2010
- Vice President of Anthropology Society, Fall 2010
- Secretary of Secular Student Alliance, 2007-2008
- President of Secular Student Alliance, 2008-2009
- Interactive Measurement Group Poster Project Leader, Fall 2010
- Interactive Measurement Group Lab Hours Manager, Fall 2010

Affiliations

- University of Nevada, Las Vegas Honor's College Fall 2009 – Fall 2012
- National Society of Collegiate Scholars (NSCS) Spring 2009-present
- Women's Research Institute of Nevada (WRIN) Summer 2009-present

Research Experience

- Psychology Lab Research Assistant to Dr. Kimberly Barchard as part of the Interactive Measurement Group Summer 2010 – Summer 2011
 - Responsibilities: data entry, creating posters to be presented at conferences
 - Positions Held: Lab Hours Manager, Project "Appropriators" Leader

Publications

- Tilden, R., Speich, H., Birch, M., & Barchard, K. (2010). *Emotional intelligence and appropriate emotional responses*.
- Tilden, R., Birch, M., Nielsen, D., Grob, K., & Barchard, K. (2010). *Sex differences in emotional appropriateness*.

Presentations

- Tilden, R., Speich, H., Birch, M., & Barchard, K. (2010). *Emotional intelligence and appropriate emotional responses*. Presented at the Western Psychological Association (WPA) in Los Angeles, April 2010.
- Tilden, R., Birch, M., Nielsen, D., Grob, K., & Barchard, K. (2010). *Sex differences in emotional appropriateness*. Presented at the Western Psychological Association (WPA) in Los Angeles, April 2010.
- Tilden, R., Birch, M., Nielsen, D., Grob, K., & Barchard, K. (2010). *Sex differences in emotional appropriateness*. Presented at the Undergraduate Research Conference at University of Nevada, Las Vegas, November 2010.

Work Experience

- TextBroker International, LLC: Content Editor
 - August 10, 2015 through Present
 - Address: 9484 W. Flamingo Road Ste. 270
 - Supervisor: Kaylan Bourassa
 - Phone Number: (702) 534-3832
 - Website: www.textbroker.com
 - Responsibilities: review, revise, and edit blog articles for client companies\
- The Colosseum at Caesar's Palace: Usher
 - July 13, 2013 through November 13, 2013
 - Hiring Manager: Deanne King
 - Address: 3570 S Las Vegas Blvd, Las Vegas, NV 89109
 - Phone Number: (702) 731-7110
 - Responsibilities: customer service, seating guests, protecting guest safety
- Beat the Bookstore: Customer Service, Part-Time Cashier
 - August 6, 2011 through March 30, 2013

- Hiring Manager: Dave Black
- Address: 4632 S. Maryland Pkwy #1
- Phone Number: (702) 454-2665
- Responsibilities: customer service, answering phones, data entry using Microsoft Excel, answering customer e-mails, taking inventory, taking customer orders
- Claim Jumper Restaurant: Hostess & Pantry Chef
 - June 6, 2011 through December 14, 2011
 - Hiring Manager: Maris Roth
 - Address: 1100 S. Fort Apache Rd.
 - Phone Number: (702) 243-8751
 - Responsibilities: greeting and seating guests, answering phones, taking drink orders, taking take-out orders, maintaining a neat host/pantry area
- K-Mart: Customer Service: Front End Supervisor
 - March 28, 2009 through December 26, 2010
 - Hiring Manager: Vicki Mann
 - Address: 4500 N. Rancho Dr.
 - Phone Number: (702) 658-5977
 - Responsibilities: customer service, answering phones, using computers, answering questions, managing front-end cashiers and cash registers, balancing store currency
- Old Navy: Customer Service, Sales Floor, Fitting Room
 - March 15, 2008 through April 18, 2008
 - Manager: Anthony Dao
 - Address: 1985 W. Craig Rd.
 - Phone Number: (702) 399-1895
 - Responsibilities: customer service, working cash register, overseeing fitting rooms

References are available upon request.